

The Acts of the Apostles 9

ASVh with Comments

Summary. In this chapter, the Lord calls to faith His chosen apostle to the Gentiles, calls His worker to pray for His chosen apostle, and the Lord starts to magnify His power in the church throughout all of Judea, Galilee, and Samaria, so the Lord sent Peter to strengthen the believers in these churches and teach them how to worship the Lord God Almighty.

บทสรุป ในบทนี้ พระเจ้าทรงเรียกให้ศรัทธาอัครสาวกที่พระองค์ทรงเลือกไว้ให้คนต่างชาติ เรียกคนงานของพระองค์ให้อธิษฐานเพื่ออัครสาวกที่พระองค์ทรงเลือกไว้ และพระเจ้าทรงเริ่มขยายอำนาจของพระองค์ในคริสตจักรทั่วแคว้นยูเดีย กาลิลี และสะมาเรีย ดังนั้นพระเจ้าจึงส่งเปโตรให้เสริมกำลังผู้เชื่อในคริสตจักรเหล่านั้นและสอนพวกเขาถึงวิธีการบูชาพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์านุภาพ.

Acts 9:1-9. Saul meets the Lord Jesus on the road to Damascus. The dark forces started to interrupt the work of the Lord God Almighty by using Saul to commit evil deeds. On the road to Damascus, the blessed man experienced a miracle from the Father Himself; the light from the Lord shone upon the worker, and the Lord Jesus called Saul for work.

กิจการของอัครสาวก 9:1-9 ชาอูลพบพระเยซูเจ้าบนถนนสู่ดามัสกัส กองกำลังมืดเริ่มขัดขวางการทำงานของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์านุภาพโดยใช้ชาอูลเพื่อกระทำความชั่วร้าย บนถนนสู่ดามัสกัส ชายผู้ได้รับพรได้สัมผัสกับปาฏิหาริย์จากพระบิดาพระองค์เอง แสงสว่างจากพระเจ้าส่องมาที่คนงาน และพระเยซูเจ้าทรงเรียกชาอูลให้ทำงาน

Acts 9:10-19. Ananias prays for Saul to be filled with the Holy Spirit. The Lord Jesus appears in a vision to Ananias and gives him specific orders to go and pray for Saul to be healed and filled with the Holy Spirit. From great mercy, the Lord God Almighty has chosen Saul to be His apostle and spread the Word of God to the Gentiles.

กิจการของอัครสาวก 9:10-19 อานาเนียสวดภาวนาให้ชาอูลเต็มไปด้วยพระวิญญาณบริสุทธิ์ พระเยซูเจ้าปรากฏในนิมิตต่ออานาเนียและชี้แนะให้เขาไปยังสถานที่เฉพาะในดามัสกัส ที่ซึ่งเขาจะสวดภาวนาให้ชาอูลหายและเต็มไปด้วยพระวิญญาณบริสุทธิ์ จากความเมตตาอันยิ่งใหญ่พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์านุภาพได้เลือกชาอูลให้เป็นอัครสาวกของพระองค์และกระจายพระวจนะของพระเจ้าไปสู่นานาชาติ

Acts 9:20-25. Saul proclaims the Lord Jesus in Damascus. Saul's body strength returned, which made his heart have positive faith in the Lord God Almighty; he acted according to the faith he received and had no fear left in his heart to proclaim the good news about the Lord Jesus Christ to people; however, the Jews plotted to kill him, but the Lord God Almighty was with him and helped him to escape their plot.

กิจการของอัครสาวก 9:20-25 ชาอูลประกาศพระเยซูเจ้าในดามัสกัส ร่างของชาอูลมีความแข็งแรงขึ้น ซึ่งทำให้มีผลทางบวกของความศรัทธาในพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์านุภาพ เขาได้แสดงตามความศรัทธาที่ตนได้รับและไม่มีความกลัวเหลือในใจของท่านเพื่อประกาศข่าวดีเกี่ยวกับพระเยซูคริสต์แก่ประชาชน อย่างไรก็ตาม พวกยิวได้วางแผนเพื่อฆ่าท่าน แต่พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์านุภาพอยู่กับท่านและช่วยท่านให้หลบหนีแผนของพวกเขา

Acts 9:26-30. Saul proclaims the Lord Jesus in Jerusalem. The Lord guided Saul to go and join His disciples in Jerusalem. Saul began to proclaim the Lord Jesus Christ as Savior to all the people he met; the Lord God Almighty had chosen this new disciple for a great work among all believers. Here, the Hellenists sought to kill Saul; however, the brothers took him away to safety.

กิจการของอัครสาวก 9:26-30 ชาอูลประกาศพระเยซูเจ้าในเยรูซาเล็ม พระเจ้านำชาอูลไปและเข้าร่วมกับอัครสาวกของพระองค์ในเยรูซาเล็ม ชาอูลเริ่มประกาศว่าพระเยซูคริสต์คือพระผู้ช่วยให้รอดแก่ทุกคนที่ท่านได้พบ พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์านุภาพได้เลือกอัครสาวกใหม่ผู้นี้เพื่อทำงานอันยิ่งใหญ่ในหมู่ผู้มีความเชื่อ ในที่นี้ พวกเฮเลนีสหาโอกาสเพื่อฆ่าชาอูล อย่างไรก็ตาม เหล่าพี่น้องอภัยทานหนีไปยังที่ปลอดภัย

Acts 9:31-32. Peter ministers to the church throughout Judea, Galilee, and Samaria. By the Lord's guidance, the apostle of the Lord God Almighty came to these chosen areas, where he taught; thereby, the Lord used him to grow the church in faith.

กิจการของอัครสาวก 9:31-32 ปีเตอร์รัฐมนตรีไปที่คริสตจักรทั่วยูเดีย กาลิลี และสะมาเรีย โดยการนำทางของพระเจ้า อัครสาวกของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์มาพบถึงพื้นที่ที่เลือกเหล่านี้ ที่ซึ่งเขาได้สอน ผลออกมา พระเจ้าใช้ท่านเพื่อเจริญโบสถ์ในความศรัทธา

Acts 9:33-35. In Lydda, the Lord heals Aeneas. The beloved Son of God showed His power to the humans at this time through the apostle. Simple order with the mercy of the heart, in the name of the Lord Jesus, and the man who had been lying sick on a bed for a long time was healed.

กิจการของอัครสาวก 9:33-35 ในลิดดา พระเจ้ารักษาไอเนส พระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าได้แสดงอำนาจของพระองค์ต่อมนุษย์ในเวลาหนึ่งผ่านทางอัครสาวก คำสั่งง่าย ๆ ด้วยความเมตตาของใจ ในพระนามของพระเยซูเจ้า และผู้ชายซึ่งได้นอนป่วยอยู่เป็นเวลานานบนเตียงได้รับการรักษา

Acts 9:36-43. In Joppa, the Lord raises Dorcas from the dead. In Joppa, Peter prayed to the Lord by the body of a kind-hearted woman, Dorcas, and then, with the word of authority, commanded the body to wake up. The Lord God Almighty was in the apostle's mouth to perform the miracle in the eyes of those present, and the dead person woke up again. With miracles, people's hearts come and worship the Lord God Almighty.

กิจการของอัครสาวก 9:36-43 ในจอบปา พระเจ้าปลุกดอร์คัสจากความตาย ในจอบปาปีเตอร์ได้สวดภาวนาต่อพระเจ้าข้างๆร่างของหญิงใจบุญดอร์คัส และแล้ว ด้วยคำแห่งสิทธิอำนาจ ได้สั่งร่างให้ตื่น พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์มาพบได้อยู่ในปากของอัครสาวกเพื่อแสดงสิ่งมหัศจรรย์ในสายตาของเหล่าผู้ที่อยู่นั้น และคนตายได้ฟื้น ด้วยสิ่งมหัศจรรย์ใจของคนมาและบูชาพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์มาพบ

¹ But Saul, **still** breathing threatening and slaughter **toward** the disciples of the **Lord**, **having gone to** the high priest,

¹ แต่ซาอูล ยังคงหายใจและชูเชิงต่อสาวกของ **พระผู้เป็นเจ้า** โดยไปทิ่มหาบรูโรหิต

Comments Acts 9:1. The dark started the work to interrupt the work of the Lord God Almighty by using this man to do evil deeds, but the dark didn't know the Lord wanted to use this man to spread the Word of God.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:1 ความมืดเริ่มต้นงานเพื่อขัดขวางการทำงานของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์มาพบโดยใช้ชายผู้นี้ทำสิ่งชั่วร้าย แต่ความมืดไม่รู้ว่าพระเจ้าต้องการใช้ชายผู้นี้เพื่อเผยแพร่วางของพระผู้เป็นเจ้า

² asked **from** him letters to Damascus to the synagogues, **so** that if he found any **being** of the Way, **both** men **and** women, he might bring them bound to Jerusalem.

² ขอจดหมายจากเขาถึงดามัสกัสถึงธรรมศาลา ดังนั้นว่าถ้าเขาพบสิ่งมีชีวิตใด ๆ ทั้งชายและหญิง เขาอาจพาพวกเขาไปยังกรุงเยรูซาเล็ม

Comments Acts 9:2. "Asked from him letters to Damascus ..." The purpose of the dark is to fight against the Lord God Almighty by using humans. The dark has a certain mindset that the Lord God Almighty loves humans and will not harm them. If the dark uses humans to fight, they believe they will win because the Lord God Almighty's love cannot be changed.

"So that if he found any being of the Way ..." This part of the verse tells us clearly that the dark targets only the children of the Lord God Almighty; whoever has shown faith in the Lord God Almighty will be the target of the dark for torture.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:2 "ขอจดหมายจากเขาถึงดามัสกัส..." จุดประสงค์ของความมืดคือการต่อสู้กับพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์มาพบโดยใช้มนุษย์ ความมืดมีความคิดบางอย่างที่ว่าพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์มาพบรักมนุษย์และจะไม่ทำร้ายพวกเขา ถ้าความมืดใช้มนุษย์ในการต่อสู้ พวกเขาเชื่อว่าพวกเขาจะชนะเพราะความรักของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงอำนาจไม่สามารถเปลี่ยนแปลงได้

"ดังนั้นว่าถ้าเขาพบสิ่งมีชีวิตใด ๆ ทั้งชายและหญิง..." ส่วนนี้ของข้อเขียนบอกเราอย่างชัดเจนนั้นว่าเป้าหมายที่มีแต่เพียงเด็ก ๆ ของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์มาพบเท่านั้น ใครก็ตามที่แสดงศรัทธาในพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์มาพบจะเป็นเป้าหมายของความมืดสำหรับการทรมาน

³ And **in the going**, it came to pass, he drew **near to** Damascus, and suddenly **shined around** him a light out of heaven;

³ และต่อมา เขาก็เข้ามาใกล้เมืองดามัสกัส และทันใดนั้นเขาก็ส่องแสงรอบตัวเขาจากสวรรค์รอบตัวเขา

Comments Acts 9:3. “And in the going ...” This is a specific place and time for the Lord God Almighty to perform the miracle in guiding His worker.

“And suddenly shined around him ...” The blessed man had experienced the miracle from the Father Himself; the light from the Lord God Almighty shone upon the worker; this light was also significant in pointing out the work this person would do. This light is the light from the Father, the God of Three in One; this light includes the beloved Son of God and the Holy Spirit as well; the magnificent light from the Father has appeared to this human.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:3 “และต่อมา...” นี่คือการที่และเวลาที่เฉพาะเจาะจงสำหรับพระเจ้าผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์ฤทธานูภาพในการแสดงปาฏิหาริย์ในการขึ้นำคนงานของพระองค์

“และทันใดนั้นเขาก็ส่องแสงรอบตัวเขา...” คนที่ได้รับพรได้สัมผัสกับปาฏิหาริย์จากพระบิดาพระองค์เอง แสงสว่างจากพระเจ้าผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์ฤทธานูภาพส่องมาถึงคนงาน แสงนี้มีความสำคัญเช่นกันในการชี้ให้เห็นงานที่คน ๆ นี้จะทำ แสงนี้เป็นแสงสว่างจากพระบิดา พระผู้เป็นเจ้าแห่งสามในหนึ่งเดียว แสงนี้รวมถึงพระบุตรที่รักของพระผู้เป็นเจ้าและพระวิญญาณบริสุทธิ์ เช่นกัน แสงอันงดงามจากพระบิดาปรากฏต่อมนุษย์คนนี้

⁴ and having fallen on the ground, he heard a voice saying to him, Saul, Saul, why do you persecute Me?

⁴ และเมื่อล้มลงกับพื้น เขาก็ได้ยินเสียงพูดกับเขาว่า “ซาอูล ซาอูล ทำไมเจ้าข่มเหง เรา ?

Comments Acts 9:4. “And having fallen on the ground.” Take notice of the power which is so mighty: when the Lord God Almighty has shined His light upon this human, the heart has made the person have no power and energy to stand up but fall down to the ground. In front of the power coming from the Lord God Almighty, humans who come from the ground cannot stand up but must be at the same level as the ground.

“He heard a voice saying to him ...” This question is not condemning the person but reminding the person to think about what he is doing; now, the mind of this man starts to think about what he has done, and the reason of the heart will also come out with this question.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:4 “และเมื่อล้มลงกับพื้น” จงสังเกตพลังอันยิ่งใหญ่ เมื่อพระเจ้าผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์ฤทธานูภาพได้ส่องแสงของพระองค์ต่อมนุษย์คนนี้ จิตใจทำให้บุคคลนั้นไม่มีพลังและพลังงานที่จะยืนขึ้นแต่ล้มลงกับพื้น ต่อหน้าพลังที่มาจากพระเจ้าผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์ฤทธานูภาพ มนุษย์ที่มาจากพื้นดินไม่สามารถยืนขึ้นได้ แต่ต้องอยู่ในระดับเดียวกับพื้นดิน

“เขาก็ได้ยินเสียงพูดกับเขาว่า...” คำถามนี้ไม่ได้ประณามบุคคลแต่เตือนคนให้คิดถึงเกี่ยวกับสิ่งที่เขาทำ ตอนนี้จิตใจของชายคนนี้เริ่มคิดถึงเกี่ยวกับสิ่งที่เขาทำและเหตุผลของหัวใจก็จะออกมาพร้อมกับคำถามนี้

⁵ Then he said, Who are You, Lord? Now, I am Jesus whom you persecute,

⁵ แล้วเขาพูดว่า ท่านคือใคร พระเจ้า? เวลานี้ เรา คือ เยซู ผู้ซึ่งเจ้าตามจองเวร

Comments Acts 9:5. The beloved Son of God, Jesus Christ, has pronounced Himself to the person that He chose to be His servant. By letting this person know who He is, it also declares what duty this servant will be.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:5 พระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้า เยซู คริสต์ ได้ประกาศพระองค์เองแก่คนผู้นั้นที่พระองค์ได้เลือกให้เป็นผู้รับใช้ของพระองค์ โดยให้คนนี้รู้ว่าพระองค์คือใคร ด้วยกันมันได้บอกว่หน้าที่ของผู้รับใช้ผู้นี้คืออะไร

⁶ but rise up, and enter into the city, and it will be told you what it behooves you to do.

⁶ แต่ลุกขึ้น และเข้าไปในเมือง และมันจะมีบอกแก่เจ้าว่ามันคืออะไรที่เจ้าจะต้องทำ

Comments Acts 9:6. “But rise up, and enter into the city.” The beloved Son of God had given straight directions and commandments where the servant should go.

“And it will be told you ...” The duty of this servant will be announced at the right time of a meeting.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:6 “แต่ลุกขึ้น และเข้าไปในเมือง” พระบุตรสุดที่รักของพระผู้เป็นเจ้าได้ให้คำแนะนำและคำสั่งชัดว่าที่ใดที่ผู้รับใช้ควรจะไป

“และมันจะมีบอกแก่เจ้า...” หน้าที่ของผู้รับใช้คนนี้จะบอกยังเวลาที่ถูกต้องของการพบ

⁷ And the men **traveling** with him stood speechless, hearing **indeed** the voice, but **seeing** no one.

⁷ และเหล่าผู้ชายที่เดินทางกับท่านยืนนิ่งพูดไม่ออก ได้ยินจริงแล้วเพียงแค่เสียง แต่ไม่เห็นผู้ใด

Comments Acts 9:7. “And the men traveling with him stood speechless.” The miracle to be noticed happened in front of more humans, and these humans could not even speak out; the voice to express fear or amazement couldn’t come out of their throats because of the miracle they had experienced.

“Hearing indeed the voice, but seeing no one.” When humans hear a voice but see no one speak, that makes the heart shudder; when human hearts are in shock, it also makes the mind stop thinking.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:7 “และเหล่าผู้ชายที่เดินทางกับท่านยืนนิ่งพูดไม่ออก” สิ่งมหัศจรรย์ที่ควรสังเกตได้เกิดขึ้นต่อหน้าของมนุษย์ และเหล่ามนุษย์ไม่สามารถพูดออกจากคอของพวกเขาเพราะสิ่งมหัศจรรย์ที่พวกเขาได้มีประสบการณ์

“ได้ยินจริงแล้วเพียงแค่เสียง แต่ไม่เห็นผู้ใด” เมื่อมนุษย์ได้ยินเสียงแต่ไม่เห็นผู้พูด นั้นทำให้รู้สึกสั่น เมื่อใจมนุษย์กระเทือน ดว้ยกันมันทำให้ความคิดหยุด

⁸ Then, Saul arose from the **ground**, and his eyes **having been** opened, he saw nothing; then, **leading** him **by** hand, they brought him **to** Damascus.

⁹ แล้ว จากนั้นซาอูลก็ลุกขึ้นจากพื้นดิน และดวงตาของเขาก็เปิดออก เขาไม่เห็นอะไรเลย แล้ว จากนั้นนำเขาด้วยมือ พวกเขาพาเขาไปที่ดามัสกัส

Comments Acts 9:8. “Then, Saul arose from the ground.” The person the Lord chose to do the work got up from the ground at this time.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:8 “แล้ว จากนั้นซาอูลก็ลุกขึ้นจากพื้นดิน” บุคคลที่พระเจ้าเลือกที่จะทำงานลุกขึ้นจากพื้นดินในเวลา

“And his eyes having been opened ...” The eyes had been closed by the power of the Lord God Almighty; this blindness was not a punishment, but the leading for work would accompany this hardship. When a person has experienced the hardship of physical suffering, they will rely on the Lord God Almighty more than on their own knowledge.

“และดวงตาของเขาก็เปิดออก...” ดวงตาถูกปิดโดยอำนาจของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงอำนาจ ตาของเขาไม่ได้ปิดเพราะการลงโทษ แต่การเป็นผู้นำในการทำงานจะมาพร้อมกับความยากลำบากนี้ เมื่อบุคคลประสบความยากลำบากจากความทุกข์ทรมานทางร่างกาย พวกเขาจะพึ่งพาพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์อำนาจมากกว่าความรู้ของตนเอง

“Then, leading him by hand ...” When the eyes could not see, he would be led by someone else to the place where the Lord God Almighty had appointed him to be.

“แล้ว จากนั้นนำเขาด้วยมือ...” เมื่อดวงตาไม่สามารถมองเห็นได้ เขาจะถูกคนอื่นนำไปยังสถานที่ซึ่งพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์อำนาจทรงแต่งตั้งให้เขาเป็น

⁹ And he was three days without sight, and neither did he eat nor drink.

⁹ และเขาอยู่สามวันโดยไม่เห็น และเขาไม่ได้กินหรือดื่ม

Comment Acts 9:9. This hardship made the man to be humble; this hardship did not damage the body. The Lord God Almighty has a way to tame the man to be humble.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:9 ความยากลำบากนี้ทำให้ชายผู้นั้นอ่อนน้อมถ่อมตน ความยากลำบากนี้ไม่ได้ทำลายร่างกาย พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์อำนาจมีวิธีที่จะเชื่องคนที่อ่อนน้อมถ่อมตน

¹⁰ Now there was a certain disciple **in** Damascus, named Ananias; and the **Lord** said **to** him in a vision, Ananias. And he said, Behold, I am here, **Lord**.

¹⁰ มีสาวกคนหนึ่งชื่อดามัสกัส ชื่ออานาเนีย และ **พระเจ้า** ตรัสกับเขาในนิมิตว่า อานาเนีย และเขาก็พูดว่า ดูเถิด ข้าพเจ้าอยู่ที่นี่แล้ว **พระเจ้า**

Comments Acts 9:10. The Lord God Almighty used His disciple who believed and had faith to do the important work as well; He commanded this disciple to travel to another place for work; if the person did not trust in the order, he would not do the job until the end.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:10 พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพทรงใช้ศิษย์ของพระองค์ที่เชื่อและมีศรัทธาในการทำงานที่สำคัญ
เช่นกัน พระองค์สั่งให้ศิษย์คนนี้เดินทางไปยังสถานที่อื่นเพื่อทำงาน ถ้าคนไม่ไว้วางใจในคำสั่ง เขาจะไม่ทำงานจนกว่าจะสิ้นสุด

¹¹ And the **Lord** said to him, **Having risen up**, go to the street called Straight, and inquire in the house of Judas of one named Saul, of Tarsus; for behold, he is praying;

¹¹ และ **พระเจ้า** ตรัสกับเขาว่า จงลุกขึ้นไปที่ถนนที่เรียกว่าตรง และสอบถามในบ้านของยูดาสคนหนึ่งชื่อซาดูล แห่งทาร์ซัส เพราะเหตุที่เขากำลังอธิษฐาน

Comments Acts 9:11. “And the Lord said to him ...” The work needs to succeed, so the Lord God Almighty gives details to the point where the disciple should go to succeed in the work.

“And inquire in the house of Judas ...” The verse clearly tells whom to find and what the person is doing; the man praying to the Lord God Almighty, with an honest heart, makes the work come to him easy and fast. The Lord God Almighty chose the man because of his heart, not his ability.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:11 “11 และ พระเจ้า ตรัสกับเขาว่า...” งานต้องประสบความสำเร็จ ดังนั้นพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพจึงให้รายละเอียดจนถึงจุดที่อัครสาวกควรไปเพื่อประสบความสำเร็จในงาน

“และสอบถามในบ้านของยูดาส...” ข้อเขียนบอกอย่างชัดเจนว่าใครจะหาและสิ่งที่คนกำลังทำ ชายผู้สวดอ้อนวอนต่อพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพ ด้วยใจที่ซื่อสัตย์ ทำให้งานมาถึงเขาง่ายและรวดเร็ว พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพทรงเลือกมนุษย์เพราะหัวใจของเขาไม่ใช่ความสามารถของเขา

¹² and he **saw** a man named Ananias, **having come and having laid the hands on him**, so that he might receive sight.

¹² และเขาเห็นชายคนหนึ่งชื่ออานาเนีย มาและวางมือบนเขา เพื่อที่เขาจะได้เห็น

Comments Acts 9:12. “And he saw a man named Ananias ...” The worker of the Lord God Almighty also received the gift of vision as well; with human eyes, he could see what would come to him. The Lord God Almighty has shown to His worker the man, the name, and the action that will come, and he will receive the healing; but also, he must realize that not the man is the one who heals him, but the Lord God Almighty is the One who is healing him.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:12 “และเขาเห็นชายคนหนึ่งชื่ออานาเนีย...” ผู้ปฏิบัติงานของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพด้วยกันก็ได้รับของประทานแห่งการมองเห็น ด้วยสายตามนุษย์ เขาสามารถเห็นสิ่งที่จะมาถึงเขา พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพทรงแสดงต่อคนงานของพระองค์ ชื่อ และการกระทำนั้นที่จะเกิดขึ้น และเขาจะได้รับการรักษา แต่ด้วยกัน เขาต้องตระหนักว่าไม่ใช่คนที่รักษาเขา แต่พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพคือผู้ที่รักษาเขา

“So that he might receive sight.” The Lord God Almighty will provide this healing for him; it will be instantaneous, restoring him to his former state.

“เพื่อที่เขาจะได้เห็น” พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพจะให้การรักษานี้แก่เขา มันจะเกิดขึ้นทันที คืนเขาให้กลับสู่สถานะเดิมของเขา

¹³ But Ananias answered, **Lord**, I have heard from many **about** this man, how much evils he did to **Thy** saints in Jerusalem;

¹³ แต่อานาเนียตอบว่า ข้าแต่ **พระเจ้า** ข้าพระองค์ได้ยินจากคนจำนวนมากเกี่ยวกับชายผู้นี้ว่า เขาได้กระทำความชั่วร้ายต่ออัครทูตของ **พระองค์** ท่าน ในกรุงเยรูซาเล็มมากแค่ไหน

Comments Acts 9:13. “But Ananias answered ...” The Lord God Almighty had been a point of attack from many people at that time; here, as it has been told, people heard what this man did and said; the blasphemous things he has said about the Lord God Almighty have been witnessed.

“How much evils he did ...” The verse clearly states that the person committed many evil acts; the children of the Lord God Almighty have faced difficulties, both physical and mental, and the family has also suffered hardship due to this person’s deeds.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:13 “แต่อานาเนียตอบว่า...” พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพทรงเป็นจุดจุมติจากหลาย ๆ คนในเวลานั้น ในที่นี้ ตามที่มันได้บอก ผู้คนได้ยินสิ่งที่ชายคนนี้ทำและพูด สิ่งที่คุณเห็นที่เขาพูดเกี่ยวกับพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงอำนาจได้เป็นพยาน “เขาได้กระทำความชั่วร้าย...” ข้อนี้ระบุไว้อย่างชัดเจนว่าบุคคลนั้นกระทำสิ่งชั่วร้ายมากมาย เด็กของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพต้องเผชิญกับความยากลำบาก ทั้งทางร่างกายและจิตใจ และครอบครัวก็ประสบกับความยากลำบากเช่นกันเนื่องจากการกระทำของบุคคลนี้

¹⁴ and here he has authority from the chief priests to bind all who call on **Thy Name**.

¹⁴ และที่นี่เขามีอำนาจจากหัวหน้านักบวชที่จะผูกมัดทุกคนที่เรียก **พระนามของพระเจ้าผู้เป็นเจ้า**

Comments Acts 9:14. “And here he has authority from the chief priests.” These persons, the chief priests, who were supposed to be the Lord God Almighty’s servants, have given bad orders. But the people who receive orders need to think as well: right and wrong order is also in the mind of the person who will commit to doing the work; therefore, if you receive orders to do evil deeds and those orders have made your heart not at peace, then you also need to pray and seek advice from the Lord God Almighty before acting out.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:14 “และที่นี่เขามีอำนาจจากหัวหน้านักบวช” คนนี้ หัวหน้านักบวช ผู้ซึ่งควรเป็นผู้รับใช้ของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพ ได้ออกคำสั่งชั่วร้าย แต่ผู้ที่รับคำสั่งต้องคิดด้วยเช่นกัน คำสั่งที่ถูกและผิดด้วยกันในความคิดของคนซึ่งจะรวมในการทำงาน ดังนั้น ถ้าคุณรับคำสั่งให้ทำความชั่วและคำสั่งเหล่านั้นได้ทำให้ใจของคุณไม่มีความสงบ แล้วคุณด้วยกันต้องสวดภาวนาและเสาะหาคำแนะนำจากพระเจ้า พระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพก่อนกระทำ

“To bind all who call on Thy Name.” The people who believe in the Lord God Almighty, because they have acted according to the teachings of the Lord God Almighty, the action against them is not only directed at them alone; this order goes against the Lord God Almighty Himself, as the people whom they want to arrest are the people who worship Him.

“ผูกมัดทุกคนที่เรียก พระนามพระเจ้าผู้เป็นเจ้า” คนที่เชื่อในพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพ เพราะพวกเขาได้ทำตามคำสอนของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพ การกระทำต่อพวกเขาไม่เพียงแต่มุ่งไปที่พวกเขาคนเดียว คำสั่งนี้ไปต่อต้านพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพพระองค์เอง ดังนั้นสิ่งที่พวกเขาต้องการให้จับกุมเป็นคนที่บูชาพระองค์

¹⁵ However, the **Lord** said to him, Go, for he is a chosen vessel to **Me**, to bear **My Name** before the Gentiles, and also kings, and the sons of Israel;

¹⁵ อย่างไรก็ตาม **พระเจ้า** ตรัสกับเขาว่า ไปเถิด เพราะเขาเป็นภาชนะที่เลือกไว้ให้ **เรา** เพื่อรับ **พระนามของเรา** ต่อหน้าคนต่างชาติและกษัตริย์และบุตรชายของอิสราเอลด้วย”

Comments Acts 9:15. “However, the Lord said to him, Go.” The Lord God Almighty pointed out the time and place to work, and success will come; when the Lord God Almighty told him to go, also, that means do not delay to make the time not fit in.

“For he is a chosen vessel to Me.” In the eyes of the Lord God Almighty, He has seen His chosen already where he is; the time to work for His servant has come; now, in the right moment of time and situation, the chosen will work properly.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:15 “อย่างไรก็ตาม พระเจ้า ตรัสกับเขาว่า ไปเถิด” พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพชี้ให้เห็นเวลาและสถานที่ทำงาน และความสำเร็จจะมาถึง เมื่อพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพบอกให้เขาไป ด้วย นั้นหมายความว่าอย่ารอช้าที่จะทำให้เวลาไม่เหมาะสม

“เพราะเขาเป็นภาชนะที่เลือกไว้ให้ เรา” ในสายตาของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพ พระองค์ทรงเห็นผู้ที่พระองค์ทรงเลือกแล้วว่าเขายู่ที่ไหน เวลาที่จะทำงานเพื่อผู้รับใช้ของพระองค์มาถึงแล้ว ตอนนี้ ในเวลาและสถานการณ์ที่ถูกต้อง ผู้ที่ถูกเลือกจะทำงานอย่างถูกต้อง

“To bear My Name before ...” The chosen one has a difficult work to come ahead, to tell the outside about the work of the Lord God Almighty, but the work for His own children will be harder to do than the work with the outsiders.

“เพื่อรับ พระนามของเรา ต่อหน้า...” คนที่ถูกเลือกนั้นมียากที่จะก้าวไปข้างหน้า เพื่อบอกคนภายนอกเกี่ยวกับงานของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพ แต่งานสำหรับเด็ก ๆ ของพระองค์จะทำให้ยากกว่าการทำงานกับคนนอก

¹⁶ for **I** will show him how many things he must suffer for **My Name**.

¹⁶ เพราะ **เรา** จะแสดงให้เห็นว่าเขาต้องทนทุกข์กับ **ชื่อของฉัน** ที่สิ่ง

Comments Acts 9:16. From great mercy, the Lord God Almighty has chosen him to be His apostle, and in this, he will do the work greater for the Lord than against; the Lord God Almighty saw his heart that is faithful; the work in spreading the gospel among people will achieve more towards all.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:16 จากความเมตตาอันยิ่งใหญ่พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพทรงเลือกให้เขาเป็นอัครสาวกของพระองค์ และในสิ่งนี้เขาจะทำงานที่ยิ่งใหญ่กว่าสำหรับพระเจ้ามากกว่าต่อต้าน พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพทรงเห็นหัวใจของเขานั่นที่ซื่อสัตย์ งานในการเผยแผ่พระกิตติคุณในหมู่คนจะประสบความสำเร็จมากขึ้นต่อทุกคน

¹⁷ And Ananias **went away**, and entered into the house; and **having laid the hands** on him said, Brother Saul, the **Lord, Jesus**, the **One** **having** appeared to **you on the road by which you came**, has sent me, that **you may** receive sight, and be filled with the **Holy Spirit**.

¹⁷ และอานาเนียก็จากไป และเข้าไปในบ้าน และวางมือบนเขาแล้วพูดว่า พี่ชายอูล **พระเจ้า พระเยซูเจ้า พระผู้** ที่ปรากฏแก่เจ้าบนถนนซึ่งเจ้ามาได้ ทรงใช้เรามา นั้นเพื่อเจ้าจะได้เห็นและเต็มไปด้วย **พระวิญญาณบริสุทธิ์**

Comments Acts 9:17. “And Ananias went away ...” The Lord God Almighty leads him to the house which He (the Lord) has to work upon; the mighty work will begin with this task at hand.

“And having laid the hands on him ...” The beloved Son of God, Jesus Christ, confirms to this apostle that He is the one calling him for work.

“That you may receive sight, and be filled with the Holy Spirit.” By laying hands on him, the Holy Spirit came and baptized him; the healing began in the man, and he became the apostle of the Lord, who had received the gift and would go to spread the good news to people.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:17 “และอานาเนียก็จากไป...” พระเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพนำเขาไปที่บ้านซึ่งพระองค์ (พระเจ้า) ต้องทำงาน งานอันยิ่งใหญ่จะเริ่มขึ้นด้วยการกิจนี้ในมือ

“และวางมือบนเขา...” พระเยซูคริสต์ผู้เป็นพระบุตรที่รักของพระผู้เป็นเจ้า พระเยซูคริสต์ ทรงยืนยันต่ออัครสาวกนั้นว่าพระองค์เป็นพระผู้ซึ่งเรียกเขาให้ทำงาน

“นั่นเพื่อเจ้าจะได้เห็น และเต็มไปด้วย พระวิญญาณบริสุทธิ์” โดยการวางมือบนเขา พระวิญญาณบริสุทธิ์ เสด็จมาและบำบัดรักษาเขา การรักษาเริ่มขึ้นในมนุษย์ และเขากลายเป็นอัครสาวกของพระเจ้า ที่ได้รับของกำนัลและจะไปเผยแผ่ข่าวดีแก่ผู้คน

Q: In Romans 11:13, Paul writes that he is an apostle to the Gentile; the Lord Jesus had only twelve apostles; what is the difference between Paul's position and the twelve apostles' position?

คำถาม ในโรม 11:13 เปาโลเขียนว่าเขาเป็นอัครสาวกต่อคนต่างชาติ พระเจ้าพระเยซูมีอัครสาวกเพียงสิบสองคน อะไรคือความแตกต่างระหว่างตำแหน่งของเปาโลกับอัครสาวกทั้งสิบสอง

A: Paul was not part of the twelve apostles, but he was called to do miracle work. The twelve apostles have a duty to proclaim the gospel throughout the human race, but the apostles, other than these, have a duty to serve from the direct order of the beloved Son of God, Jesus Christ, to do the work among the outsiders.

คำตอบ เปาโลไม่ได้เป็นส่วนหนึ่งของอัครสาวกทั้งสิบสองคน แต่เขาถูกเรียกให้ทำงานมหัศจรรย์ อัครสาวกทั้งสิบสองคนมีหน้าที่ประกาศข่าวประเสริฐตลอดเผ่าพันธุ์มนุษย์ แต่อัครสาวกอื่น ๆ มีหน้าที่รับใช้จากคำสั่งโดยตรงของพระบุตรที่รักของพระเจ้าพระเยซูคริสต์เพื่อทำงานในหมู่คนนอก

¹⁸ And straightway fell from his eyes as it were scales, and he received his sight; and **having risen up**, he was baptized;

¹⁸ และทันใดนั้นก็ตกจากตาของเขาเหมือนตาชั่ง และเขาได้รับสายตาของเขา เมื่อลุกขึ้นเขาก็รับบัพติศมา

Comments Acts 9:18. The beloved Son of God performed miracle work for His chosen one; when the man's eyes were freed, and he could see, his work also began with the sight of his eyes. The next step for the true believer was to spread the good news.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก9:18 พระบุตรที่รักของพระเจ้าเป็นผู้เป็นเจ้าทำงานมหัศจรรย์สำหรับคนที่พระองค์เลือก เมื่อดวงตาของมนุษย์เป็นอิสระ และเขาสามารถมองเห็นได้งานของเขาก็เริ่มด้วยสายตาของเขา ขั้นตอนต่อไปสำหรับผู้ที่แท้จริงคือการเผยแผ่ข่าวดี

¹⁹ and having taken food, he was strengthened. Now he was some days with the disciples in Damascus.

¹⁹ และเมื่อได้รับอาหาร เขาก็เข้มแข็งขึ้น ตอนที่เขายู่หลายวันกับสาวกในดามัสกัส

Comments Acts 9:19. “And having taken food, he was strengthened.” The body is weak when you fast, but that weak body makes your heart stay firm in the teaching of God Almighty; the fasting shows humbleness towards the Lord God Almighty, and that also will bring blessings for your own soul.

“Now he was some days ...” The chosen one spent time among believers, which also created love in knowing about the power of the Lord God Almighty. Spending time together among believers, the ear will hear more good news about the Lord, and that good news will produce fruit in life.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก9:19 “และเมื่อได้รับอาหาร เขาก็เข้มแข็งขึ้น” ร่างกายอ่อนแอเมื่อคุณอดอาหาร แต่ร่างกายที่อ่อนแอทำให้หัวใจของคุณมั่นคงในการสอนของพระเจ้าผู้เป็นเจ้าทรงฤทธิ์อำนาจ การอดอาหารแสดงให้เห็นถึงความอ่อนน้อมถ่อมตนต่อพระเจ้าผู้ทรงฤทธิ์อำนาจ และนั่นจะนำพรมาสู่จิตวิญญาณของคุณเอง

“ตอนที่เขายู่หลายวัน...” คนที่ถูกเลือกใช้เวลาในหมู่ผู้เชื่อซึ่งสร้างความรักในการรู้เกี่ยวกับพลังของพระเจ้าพระเจ้าผู้เป็นเจ้าทรงฤทธิ์อำนาจ ใช้เวลาร่วมกันในหมู่ผู้ศรัทธา พวกเขาได้ยินข่าวดีเพิ่มเติมเกี่ยวกับพระเจ้า และข่าวดีนั้นจะเกิดผลในชีวิต

²⁰ And straightway in the synagogues he proclaimed Jesus, that He is the Son of God.

²⁰ และในธรรมศาลาเขาได้ประกาศ พระเยซู ว่า พระองค์ นั้นเป็น พระบุตร ของ พระผู้เป็นเจ้า

Comments Acts 9:20. “And straightway in the synagogues.” In the old times, the synagogue was the place for telling about the Lord God Almighty; the Lord God Almighty stirred the heart of the chosen one to proclaim the Lord God Almighty in these places as well.

“He proclaimed Jesus, that He is the Son of God.” When the heart is honest and receives the teaching, the disciple proclaims the beloved Son of God, Jesus Christ, to be God for all humans, and now the chosen one with a firm heart proclaims the beloved Son of God in public.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก9:20 “และในธรรมศาลา” ในสมัยก่อน ธรรมศาลาเป็นสถานที่สำหรับบอกเกี่ยวกับพระเจ้าพระเจ้าผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์อำนาจ พระเจ้าพระเจ้าผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์อำนาจทรงกระตุนใจของผู้ที่ได้รับเลือกให้ประกาศพระเจ้าพระเจ้าผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์อำนาจในสถานที่เหล่านี้เช่นกัน

“เขาได้ประกาศ พระเยซู ว่า พระองค์ นั้นเป็น พระบุตร ของ พระผู้เป็นเจ้า” เมื่อหัวใจซื่อสัตย์และได้รับการสอนลูกศิษย์ประกาศพระบุตรที่รักของพระเจ้าผู้เป็นเจ้า พระเยซูคริสต์ ให้เป็นพระเจ้าผู้เป็นเจ้าสำหรับมนุษย์ทุกคน และตอนนี้ผู้ที่ถูกเลือกด้วยหัวใจที่มั่นคงประกาศพระบุตรที่รักของพระเจ้าผู้เป็นเจ้าในที่สาธารณะ

²¹ Then all who heard him were amazed, and said, Is not this the one having ravaged in Jerusalem those calling on this Name? And he had come here for this, that he might bring them bound to the chief priests.

²¹ แล้วทุกคนที่ได้ยินเขาก็ประหลาดใจ และกล่าวว่า คนนี้ไม่ได้ถูกทำลายในกรุงเยรูซาเล็มผู้ที่เรียก พระนาม นี้หรือไม? และเขามาที่นี่เพื่อสิ่งนี้ นั้นเพื่อเขาจะได้นำพวกเขาไปยังพวกปุโรหิตใหญ่

Comments Acts 9:21. “Then all who heard him ...” The Lord God Almighty’s disciple had behaved in many ways against the Lord but did not have hatred toward people whom he had harmed; in his heart, he wanted to be the best in his position, even by doing things that he himself did not fully agree, but when the heart let the power of this world influence it the reason for right and wrong had disappeared.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก9:21 “แล้วทุกคนที่ได้ยินเขาก็ประหลาดใจ...” อัครสาวกของพระเจ้าพระเจ้าผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์อำนาจได้ประพฤติในหลายทางต่อต้านพระเจ้าแต่ไม่ได้มีความเกลียดชังต่อคนที่เขาได้ทำร้าย ในใจของเขา เขาได้ต้องการที่จะทำดีที่สุดในด้านของเขา แม้โดยทำในสิ่งที่เขานั้นไม่ได้เห็นด้วยอย่างเต็มที่ แต่เมื่อใจปล่อยให้อำนาจของโลกนี้สนับสนุนมันเป็นสาเหตุให้ความถูกต้องและความผิดได้หายไป

“And he had come here for this ...” The chief priests had authority among humans, and at that time, the chosen one was serving human leaders and did his best to get the earthly benefits; even though deep in his heart he had no hatred, but his actions went against the heart, and the Lord God Almighty sees his actions and also his heart at the same time as well.

“และเขามาที่นี่เพื่อสิ่งนี้...” หัวหน้านักบวชได้มีสิทธิอำนาจในหมู่มนุษย์ และในเวลานั้น ผู้ได้รับเลือกได้รับใช้เหล่ามนุษย์ผู้นำและเขาได้ทำอย่างดีที่สุดเพื่อได้ผลประโยชน์ทางโลก ถึงแม้ว่าลึกในใจของเขาเขาไม่ได้เกลียดชัง แต่การกระทำได้ไปต่อต้านใจของเขา และพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพเห็นการกระทำของเขานี้และใจของเขาในเวลาเดียวกันด้วยกัน

²² But Saul increased **all** the more in strength, and confounded the Jews **who** dwelt **in** Damascus, proving that this is the **Christ**.

²² แต่ซาอูลทรงเพิ่มพูนกำลังมากขึ้น และทำให้ชาวยิวที่อยู่ในดามัสกัสอับอาย พิสูจน์ว่านี่คือ **พระคริสต์**

Comments Acts 9:22. “But Saul increased all the more in strength.” The human body is a miracle of recovery; after rest and proper food, the body regains its strength; this is the way the Lord God Almighty created the human body to fight against fatigue. Without body strength, spiritual strength won’t come that easy.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:22 “แต่ซาอูลทรงเพิ่มพูนกำลังมากขึ้น” ร่างมนุษย์คือปาฏิหาริย์แห่งการฟื้นฟู หลังจากพักผ่อนและอาหารที่ถูกต้องเหมาะสม ร่างได้เพิ่มกำลังของมัน นี่คือนานที่พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพได้สร้างร่างมนุษย์เพื่อต่อสู้ความเหนื่อยล้า หากร่างไม่แข็งแรง ความแข็งแกร่งทางวิญญาณนั้นไม่่ง่ายอย่างนั้น

“And confounded the Jews ...” The body’s strength returned, which made the heart of the chosen one have positive faith in the Lord God Almighty; when body and heart received the strength back, the chosen one acted according to the faith he received and had no fear left in his heart to proclaim the good news about the Lord Jesus Christ to people.

“และทำให้ชาวยิว...” ความแข็งแกร่งทางร่างกลับคืนมา ซึ่งทำให้ใจของผู้ที่ถูกเลือกมีความศรัทธาในทางบวชในพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพเมื่อร่างและใจได้รับความเข้มแข็งคืน ผู้ถูกเลือกได้ทำตามความศรัทธาที่เขาได้รับและไม่มี ความกลัวเหลือในใจของเขาเพื่อประกาศข่าวดีเกี่ยวกับพระเยซูคริสต์เจ้าแก่ประชาชน

²³ And when many days **had** passed, the Jews **plotted** together to kill him;

²³ เมื่อหลายวันผ่านไปพวกยิววางแผนร่วมกันเพื่อฆ่าเขา

Comments Acts 9:23. The dark worked among his people to make a plan to kill the chosen one; the chosen one would work for the Lord God Almighty, which made the enemy of light angry toward him.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:23 ความมืดได้ทำงานในหมู่คนของเขาเพื่อวางแผนเพื่อสังหารผู้ถูกเลือก ผู้ถูกเลือกได้ทำงานสำหรับพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพ ซึ่งทำให้ศัตรูของความสว่างโกรธต่อเขา

²⁴ but their plot became known to Saul. And they also watched the gates **both** day and night that they might kill him;

²⁴ แต่แผนของพวกเขาได้เป็นที่รู้แก่ซาอูล และพวกเขาก็เฝ้าดูประตูทั้งกลางวันและกลางคืนนั้นเพื่อพวกเขาจะฆ่าเขา

Comments Acts 9:24. The chosen one learned of the enemy’s plan against him, which made him stay put and wait for the right time to escape. The Lord God Almighty would guide the chosen one to escape their hands.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:24 ผู้ถูกเลือกได้เรียนรู้แผนของศัตรูที่ต่อต้านเขา ซึ่งได้ทำให้เขาอยู่นิ่งและรอเวลาที่ถูกต้องเพื่อหลบหนี พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพจะนำผู้ถูกเลือกเพื่อหลบหนีมือของพวกเขา

²⁵ however, his disciples **having taken** him by night, they let him down through the wall, lowering him in a basket.

²⁵ อย่างไรก็ตาม สาวกของเขาได้จับเขาในเวลากลางคืน พวกเขาปล่อยให้เขาลงไปตามกำแพง ใส่ให้เขาลงไปอยู่ในตะกร้า

Comments Acts 9:25. The Lord God Almighty has stirred people's hearts to help the disciple to escape even if the way was not natural, but the danger in the way of the escape also would stir the heart of the disciple; the position hanging from the wall in the basket, made the disciple put more trust in the Lord God Almighty.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:25 พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพได้กระตุ้นหัวใจของผู้คนเพื่อช่วยให้สาวกหลบหนีแม้ว่าทางนั้นจะไม่ใช่วรรณชาติ แต่อันตรายในทางของการหลบหนีด้วยกันก็จะกระตุ้นหัวใจของสาวก ตำแหน่งที่ห้อยลงมาจากผนังในตะกร้า ได้ทำให้สาวกเชื่อมั่นมากขึ้นในพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพ

²⁶ Then, having come in Jerusalem, he attempted to join the disciples; and all were afraid of him, not believing that he is a disciple.

²⁶ แล้ว เมื่อมาถึงกรุงเยรูซาเล็ม เขาพยายามเข้าร่วมกับเหล่าสาวก และทุกคนก็กลัวเขา ไม่เชื่อว่าเขาเป็นสาวก

Comments Acts 9:26. "Then, having come in Jerusalem ..." The Lord God Almighty guided his heart to go and join with His disciples; in his heart, the fear also happened at this time that he would not be welcomed because of his deeds in the past.

"And all were afraid of him ..." Everybody had knowledge of this new disciple's deeds in the past, and nobody trusted that he was a true disciple and had truly given his heart to the Lord God Almighty, becoming a good disciple for everyone.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:26 "แล้ว เมื่อมาถึงกรุงเยรูซาเล็ม..." พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพได้ชี้แนะหัวใจของเขาเพื่อไปและเข้าร่วมกับอัครสาวกของพระองค์ ในใจของเขา ด้วยกันความกลัวก็เกิดขึ้นในเวลาเดียวกันนั้นว่าเขาจะไม่ได้รับการต้อนรับเพราะการกระทำของเขาในอดีต "และทุกคนก็กลัวเขา..." ทุกคนมีความรู้เกี่ยวกับการกระทำของศิษย์ใหม่ในอดีต และไม่มีใครเชื่อว่าเขาเป็นศิษย์ที่แท้จริงและได้มอบหัวใจของเขาให้กับพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพอย่างแท้จริง กลายเป็นอัครสาวกที่ดีสำหรับทุกคน

²⁷ However, Barnabas having taken him, brought him to the apostles, and he declared to them how he had seen the Lord on the road, and that He had spoken to him, and how in Damascus he had spoken boldly in the name of Jesus.

²⁷ อย่างไรก็ตาม บารนาบัสก็พาเขา มาหาอัครสาวก และเขาบอกกับพวกเขาว่าเขาเห็น พระเจ้า บนถนนอย่างไร และ พระเจ้า นั้นได้ตรัสกับเขาอย่างไร และเขาได้พูดที่ตามัสกัสอย่างกล้าหาญในพระนามของ พระเยซู อย่างไร

Comments Acts 9:27. "However, Barnabas having taken him ..." The Lord God Almighty stirred up the man of faith (Barnabas) to bring the new disciples (Saul) to His disciples.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:27 "อย่างไรก็ตาม บารนาบัสก็พาเขา..." พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพได้เร้าใจความเชื่อของผู้ชาย (บารนาบัส) เพื่อนำสาวกคนใหม่ (ซาลู) มายังเหล่าอัครสาวกของพระองค์

"And he declared to them ..." The new disciple had been a witness of the risen Lord by telling His disciples that the Lord God Almighty's beloved Son had spoken to him in a simple place. The place is not the limit for the Lord to speak, but the heart is the limit; the Lord God Almighty will come to meet all of you in your heart regardless of where you are because the heart is the best place to meet and worship the Lord.

"And how in Damascus he had spoken ..." The Lord God Almighty had ignited the fire in this new disciple; as it is written, he spoke boldly, telling all that listen how merciful the Lord God Almighty is for the sinner.

"และเขาบอกกับพวกเขา..." สาวกใหม่ได้เป็นพยานถึงการฟื้นคืนชีพของพระเจ้าโดยบอกเหล่าอัครสาวกของพระองค์นั้นว่าพระบุตรสุดที่รักของพระเจ้าเป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพได้พูดกับเขาในที่ธรรมดา สถานที่ไม่เป็นจำกัดสำหรับพระเจ้าเพื่อพูด แต่ใจคือที่จำกัด พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพจะมาเพื่อพบกับทุกคนในใจของคุณไม่สำคัญว่าคุณอยู่ที่ใดเพราะใจคือที่ดีที่สุดเพื่อพบและบูชาพระเจ้า

"และเขาได้พูดที่ตามัสกัสอย่างไร..." พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพได้จุดไฟในศิษย์ใหม่นี้ ตามที่มันได้เขียนไว้ เขาได้พูดอย่างกล้าหาญ บอกทุกคนนั้นที่ฟังว่าพระเมตตาของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพเป็นอย่างไรสำหรับคนบาป

²⁸ And he was with them coming in and going out in Jerusalem, speaking boldly in the name of the Lord;

²⁸ และเขาอยู่กับพวกเขาเข้ามาและออกไปในกรุงเยรูซาเล็ม พูดอย่างกล้าหาญในพระนามของ พระเจ้า

Comments Acts 9:28. “And he was with them coming in ...” The new disciple had joined the disciples of the Lord and started to feel welcome among them; the Lord God Almighty had brought His disciples together for work.

“Speaking boldly in the name of the Lord.” The new disciple, with a whole heart full of faith, proclaimed the Lord Jesus Christ as Savior to all people that he met; the Lord God Almighty had chosen this new disciple for a great work among all believers.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:28 “และเขาอยู่กับพวกเขาเข้ามา...” สวากใหม่ได้เข้าร่วมกับสาวกของพระเจ้าและเริ่มรู้สึกเป็นที่ต้อนรับในหมู่พวกเขา พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพได้นำสาวกของพระองค์มารวมกันเพื่อทำงาน

“พูดอย่างกล้าหาญในพระนามของพระเจ้า” สวากใหม่ ด้วยหัวใจที่เต็มไปด้วยศรัทธา ได้ประกาศพระเยซูคริสต์เจ้าเป็นผู้ช่วยให้รอดสำหรับทุกคนที่เขาได้พบ พระเจ้าผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพทรงเลือกสาวกใหม่สำหรับงานอันยิ่งใหญ่ในหมู่ผู้เชื่อทุกคน

²⁹ also, he spoke and disputed against the Hellenists; but they were seeking to kill him.

²⁹ ด้วยกัน เขาพูดและโต้แย้งกับพวกเฮลเลนิสต์ด้วย แต่พวกเขาพยายามจะฆ่าเขา

Comments Acts 9:29. The new disciple of the Lord God Almighty spoke wholeheartedly from his belief against those who believe differently, and this made the dark minds angry, and they wanted to kill him.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:29 อัครสาวกคนใหม่ของพระเจ้าผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพได้พูดจากความเชื่อของเขาที่มีต่อท่านพวกที่เชื่อแตกต่างกัน และสิ่งนี้ทำให้จิตใจที่มีมโนโกรธ และพวกเขาต้องการฆ่าเขา

³⁰ However, the brothers having known it, brought him down to Caesarea, and sent him away to Tarsus.

³⁰ อย่างไรก็ตาม พี่น้องได้รู้จักมัน พาเขาลงไปที่ซีซารียา และส่งเขาไปยังทาร์ซัส

Comments Acts 9:30. The believers in the Lord God Almighty had one heart and mind together and wanted to help the new disciple escape; one heart, one mind, had taken the new disciple away to safety.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:30 เหล่าผู้มีความเชื่อในพระเจ้าผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพได้มีใจและความคิดรวมกันเป็นหนึ่งและต้องการช่วยสาวกคนใหม่หลบหนี ใจเดียว ความคิดเดียว ได้พาสาวกคนใหม่หนีไปยังที่ปลอดภัย

³¹ Then, indeed, the church throughout all of Judea and Galilee and Samaria had peace, being edified, and, going on in the fear of the Lord and in the comfort of the Holy Spirit, was multiplied.

³¹ แล้ว จจริงแล้ว จากนั้นคริสตจักรทั่วแคว้นยูเดียกาลิลีและสะมาเรียมีความสงบสุข ได้รับการแก้ไข และ ดำเนินต่อไปด้วยความกลัวของ พระเจ้า และด้วยความสะดอกสบายของ พระวิญญาณบริสุทธิ์ ได้ทวีคูณ

Comments Acts 9:31. “Then, indeed, the church throughout ...” The Lord God Almighty has chosen the places to magnify His power; humans will start and learn to worship the Lord God Almighty at this time.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:31 “แล้ว จากนั้นคริสตจักรทั่ว...” พระเจ้าผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพได้เลือกสถานที่เพื่อขยายพลังของพระองค์ มนุษย์จะเริ่มและเรียนรู้ที่จะนมัสการพระเจ้าผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพในเวลา

“And, going on in the fear of the Lord ...” When the hearts were opened to receive the Lord God Almighty that had made the Holy Spirit dwell and show His power in leading people to worship the Lord God Almighty and the people were blessed with faith in the Lord God Almighty; the knowledge of the Lord God Almighty would be spread out among people more, the people with true hearts had been touched, and the faith multiplied among people.

“และ ดำเนินต่อไปด้วยความกลัวของ พระเจ้า...” เมื่อใจได้เปิดเพื่อรับพระเจ้าผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพนั้นได้ทำให้พระวิญญาณบริสุทธิ์คงอยู่และแสดงพระอำนาจของพระองค์ในการนำประชาชนเพื่อบูชาพระเจ้าผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพและประชาชนได้รับพรด้วยความศรัทธาในพระเจ้าผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพ ความรู้ของพระเจ้าผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพจะกระจายออกไปในหมู่ประชาชนเพิ่มขึ้น ด้วยใจที่แท้จริงประชาชนได้รับการสัมผัส และความศรัทธาได้ทวีคูณในหมู่คน

³² And it came to pass that Peter passing through all, he came down also to the saints living in Lydda.

³² และต่อมาเมื่อเปโตรผ่านทุกเขต เขาก็ลงมาถึงวิสุทธิชนที่อาศัยอยู่ในลิดดาด้วย

Comments Acts 9:32. “And it came to pass that Peter passing through all.” The apostle of the Lord God Almighty also came to these areas by the Lord’s guidance; he went throughout teaching, which made more disciples grow in faith. The Lord God Almighty planned to multiply the disciples in this area, starting with the apostle coming to help the people.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก:32 “ต่อมาเมื่อเปโตรผ่านทุกเขต” ด้วยกันอัครสาวกของพระเจ้าผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์นาภได้มายังเขตนี้โดยการแนะนำของพระเจ้า เขาได้สอนไปทั่วเขต ซึ่งทำให้เหล่าสาวกเติบโตในความศรัทธา พระเจ้าผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์นาภได้มีแผนเพื่อทวีคูณเหล่าสาวกในเขตนี้ เริ่มด้วยอัครสาวกมาเพื่อช่วยประชาชน

“He came down also ...” When the apostle stayed among the people, it would make them see what the true way of worshiping the Lord God Almighty should be. The Lord God Almighty helped the disciple to perform miracles among the people.

“เขาก็กลงมา...” เมื่ออัครสาวกได้อยู่กับประชาชน มันจะทำให้พวกเขาเห็นว่าอะไรคือทางที่แท้จริงของการบูชาพระเจ้าผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์นาภ พระเจ้าผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์นาภได้ช่วยอัครสาวกเพื่อแสดงปาฏิหาริย์ในหมู่ประชาชน

³³ And there he found a certain man named Aeneas, who had been lying sick on a bed for eight years, who was paralyzed.

³³ และที่นั่นเขาพบชายคนหนึ่งชื่อไอเนส ซึ่งนอนป่วยอยู่บนเตียงเป็นเวลาแปดปี ซึ่งเป็นอัมพาต

Comments Acts 9:33. “And there he found a certain man named Aeneas.” The apostle found the person who needed help, and the Lord God Almighty wanted to show him the miracle of healing.

“Who had been lying sick on a bed ...” As the verse tells us, the person was in bad condition for a long time, but the Lord God Almighty saw him and wanted to heal him.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก “และที่นั่นเขาพบชายคนหนึ่งชื่อไอเนส” อัครสาวกพบคนที่ต้องการความช่วยเหลือ และพระเจ้าผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์นาภต้องการแสดงให้เขาเห็นถึงปาฏิหาริย์แห่งการรักษา

“ซึ่งนอนป่วยอยู่บนเตียง...” ตามที่ข้อเขียนบอกเราว่า บุคคลนั้นอยู่ในสภาพที่ไม่ดีเป็นเวลานาน แต่พระเจ้าผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์นาภเห็นเขา และต้องการรักษาเขา

³⁴ And Peter said to him, Aeneas, Jesus Christ heals you: rise up and make your bed. And straightway he arose.

³⁴ เปโตรจึงพูดกับเขาว่า เอเนส พระเยซูคริสต์ รักษาเจ้าจงลุกขึ้นนอนเถิดและทำที่นอนของเจ้า และทันใดนั้นเขาก็ลุกขึ้น

Comments Acts 9:34. “And Peter said to him ...” The beloved Son of God showed His power to the humans at this time through the apostle. Simple order with the mercy of the heart and the man was healed; there was no need for anyone to help, just the order alone, and the body recovered, and the man was healed.

“And straightway he arose.” Give attention as well to the condition and the time the body has not been used, but with the command from the Lord God Almighty, the human body recovered instantly.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก:34 “เปโตรจึงพูดกับเขาว่า...” พระบุตรที่รักของพระเจ้าผู้เป็นเจ้าแสดงพลังของพระองค์ต่อมนุษย์ในเวลานี้ผ่านอัครสาวก ระเบียบง่าย ๆ ด้วยความเมตตาของหัวใจและชายคนนั้นก็หายเป็นปกติ ไม่จำเป็นสำหรับทุกคนที่จะช่วยเหลือ เพียงคำสั่งเพียงอย่างเดียว และร่างกายฟื้นตัว และชายคนนั้นก็หายเป็นปกติ

“และทันใดนั้นเขาก็ลุกขึ้น” ให้ความสนใจเช่นเดียวกับสภาพและเวลาที่ร่างกายไม่ได้ใช้ แต่ด้วยคำสั่งจากพระเจ้าผู้เป็นเจ้าผู้ทรงอำนาจ ร่างกายมนุษย์ฟื้นขึ้นมาทันที

³⁵ And all those living in Lydda and Sharon saw him, who turned to the Lord.

³⁵ และทุกคนที่อาศัยอยู่ในลิดดาและซารอนก็เห็นเขา ผู้ซึ่งได้หันไปหา พระเจ้า

Comments Acts 9:35. The testimony and the miracle work had been performed in this area; people who witnessed it had turned their hearts to have faith in the Lord God Almighty.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก:35 ประจักษ์พยานและงานมหัศจรรย์ได้ดำเนินการในพื้นที่นี้ ผู้คนที่เห็นมันหันได้หัวใจของพวกเขาให้มีศรัทธาในพระเจ้าผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์นาภ

³⁶ Now there was in Joppa a certain disciple named Tabitha, which translated is called Dorcas; she was full of good works and alms which she did.

³⁶ ตอนนี้มีสาวคนหนึ่งในจอบปาชื่อทาบิธา ซึ่งแปลว่าดอรัส เธอเต็มไปด้วยผลงานที่ดีและทานซึ่งเธอทำ

Comments Acts 9:36. In the area, one woman stood out among all, not because of her good deeds but because her heart, full of faith, had made her behave differently than them. Her name has been mentioned because of the good heart she had. All readers should think and take this as an example for themselves: the Lord God Almighty sees the true heart and will lift you up above all.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก:36 ในพื้นที่ ผู้หญิงคนหนึ่งโดดเด่นในหมู่ทุกคน ไม่ใช่เพราะความดีของเธอแต่เป็นเพราะหัวใจของเธอ เต็มไปด้วยความเชื่อ ทำให้เธอประพฤติแตกต่างจากพวกเขา ชื่อของเธอถูกกล่าวถึงเพราะหัวใจที่ดีที่เธอมี ผู้อ่านทุกท่านควรจะต้องคิดและใช้สิ่งนี้เป็นตัวอย่างสำหรับตัวของพวกเขาเอง พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพเห็นใจที่แท้จริงและจะยกคุณขึ้นเหนือทุกคน

³⁷ However, it came to pass in those days, that she fell sick, and died; and having washed her, they laid her in an upper chamber.

³⁷ อย่างไรก็ตาม ในสมัยนั้นเอง นั้นที่เธอป่วย และเสียชีวิต และเมื่อล้างเธอแล้ว พวกเขาก็วางเธอไว้ในห้องชั้นบน

Comments Acts 9:37. The kind-hearted woman fell sick and died; people mourning this loss have prepared her body according to tradition and left it at rest, waiting in an upper room.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก:37 ผู้หญิงที่ใจดีป่วยและเสียชีวิต คนไว้ทุกข์การสูญเสียได้เตรียมร่างกายของเธอตามประเพณีและปล่อยให้มันพักผ่อน รออยู่ในห้องชั้นบน

³⁸ And as Lydda was near to Joppa, the disciples, having heard that Peter was in it, sent two men to him, beseeching, Delay not coming to us.

³⁸ และลิดดาอยู่ใกล้กับจอบปา พวกสาวก เมื่อได้ยินว่าเปโตรอยู่ในนั้น ก็ส่งชายสองคนมาหาท่าน อ้อนวอน ขออย่าได้มาช้าช่วยเรา

Comments Acts 9:38. “And as Lydda was near to Joppa ...” The disciples of the Lord heard that the apostle was close by and had sent chosen men to inquire about the apostle to come.

“Delay not coming to us.” The men were also rushing the apostle to come quickly without delay because the dead body would not stay but would decompose rapidly; they were urging the apostle to come without delay.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก:38 “และลิดดาอยู่ใกล้กับจอบปา...” เหล่าสาวกของพระเจ้าได้ยินนั้นว่าอัครสาวกอยู่ใกล้และได้ส่งชายที่ได้เลือกเพื่อขอเกี่ยวกับอัครสาวกเพื่อมา

“ขออย่าได้มาช้าช่วยเรา” ด้วยกันเหล่าผู้ชายได้เร่งอัครสาวกให้มาเร็วๆโดยไม่รอช้าเพราะศพไม่คงอยู่แต่จะเน่าอย่างเร็ว พวกเขาอ้อนวอนอัครสาวกให้มาโดยไม่รอช้า

³⁹ And Peter, having risen up, went with them, who having come, brought him into the upper chamber; and all the widows stood by him weeping, and showing the tunics and garments which Dorcas made, while she was with them.

³⁹ และเปโตร ก็ขึ้นไป พร้อมกับพวกเขา ผู้ที่มาได้พาท่านเข้าไปในห้องชั้นบน และหญิงม่ายทั้งหลายยืนข้างๆท่านก็ร้องไห้อยู่ และแสดงเสื้อคลุมและเสื้อผ้าที่ดอรัสได้ทำ ในขณะที่เธออยู่กับพวกเขา

Comments Acts 9:39. “And Peter, having risen up ...” With hope to seek help at this moment, the people coming to the apostle had faith in the Lord God Almighty.

“And all the widows stood by him weeping ...” The poor women, without husbands, had worked hard with the faithful women in doing good things for people; weeping with sadness of heart, they showed the apostle all the good deeds the good woman had done while staying with them.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก:39 “และเปโตร ก็ขึ้นไป...” ด้วยความหวังว่าจะขอความช่วยเหลือในขณะนี้ ผู้คนที่มาถึงอัครสาวกมีศรัทธาในองค์พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานภาพ

“และหญิงม่ายทั้งปวงยืนข้างๆท่านก็ร้องไห้อยู่...” ผู้หญิงที่น่าสงสาร โดยไม่มีสามี ได้ทำงานอย่างหนักกับผู้หญิงที่ซื่อสัตย์ในการทำสิ่งที่ดีเพื่อคน
ร้องไห้ด้วยความโศกเศร้าของหัวใจ พวกเขาแสดงแก่คริสตาสวาทถึงภาระการทำที่ดีทั้งหมดที่ผู้หญิงดำเนินในขณะที่อยู่กับพวกเขา

⁴⁰ Then Peter, having put them all outside and having bowed the knees, he prayed; and having turned to the body, he said, Tabitha, arise! And she opened her eyes; and having seen Peter, she sat up.

⁴⁰ แล้วเปโตรจึงเอาเขาออกไปข้างนอกและคุกเข่าลง และหันไปทางร่างกาย เขาพูดว่า ทาบีธา ลูกขึ้น! และเธอก็ลืมตาของเธอ และเมื่อเธอเปิดตา
เห็นเปโตร เธอก็ลุกขึ้น

Comments Acts 9:40. “Then Peter, having put them all outside ...” The first thing the apostle did was humble himself, go down to the ground, and beg mercy from the Lord God Almighty in prayer.

“And having turned to the body ...” The apostle, with the word of authority, commanded the body to wake up; the Lord God Almighty was in the apostle’s mouth to perform the miracle in people’s eyes; the dead woke up again.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:40 “แล้วเปโตรจึงเอาเขาออกไปข้างนอก...” สิ่งแรกที่อัครสาวกได้ทำต่อมตัวของท่านลง ลงไปถึงพื้น และอธิษฐาน
ขอพระเมตตาจากพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์ในภาพในการสวดภาวนา

“และหันไปทางร่างกาย...” อัครสาวก ด้วยคำแห่งสิทธิอำนาจ ได้สั่งให้ร่างฟื้นขึ้นมา พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์ในภาพได้อยู่ในปากของอัคร
สาวกเพื่อแสดงปาฏิหาริย์ในสายตาของผู้คน คนตายได้ตื่นขึ้นอีกครั้ง

“And she opened her eyes ...” The living woke up and saw the apostle; her heart had received the power from the Lord God Almighty and helped her body to be able to do things as normal again.

“และเธอก็ลืมตาของเธอ...” สิ่งมีชีวิตได้ตื่นขึ้นมาและเห็นอัครสาวก หัวใจของเธอได้รับพลังจากพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์ในภาพและช่วยให้
ร่างกายของเธอสามารถทำสิ่งต่าง ๆ ได้ตามปกติอีกครั้ง

⁴¹ Then having given her his hand, he raised her up; and calling the saints and the widows, he presented her living.

⁴¹ แล้วได้ให้มือของท่านแก่เธอ ท่านได้ยกเธอขึ้น และเรียกวิสุทธิชนและเหล่าหญิงม่าย ท่านเสนอเธอที่มีชีวิตอยู่

Comments Acts 9:41. “Then having given her his hand ...” When the apostle gave out the hand to the poor woman, the Lord God Almighty also went with that hand.

“And calling the saints ...” The apostle called out to all the people who were there to be witnesses in the miracle of the Lord God Almighty: to raise the dead it is only by the miracle hand of the Lord God Almighty; for all humans, when the life ends, only by the will of the Lord God Almighty one can be alive again.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:41 “เมื่อให้มือของท่านแก่เธอ...” เมื่ออัครสาวกให้มือแก่หญิงยากจน ด้วยกันพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์ใน
ภาพได้ไปกับมือท่าน

“และเรียกวิสุทธิชน...” อัครสาวกเรียกคนทั้งหมดที่อยู่ในที่นั้นให้มาเป็นพยานในงานมหัศจรรย์ของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์ในภาพ เพื่อปลุก
ผู้ตายให้มีชีวิตโดยพระหัตถ์ของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์ในภาพ สำหรับมนุษย์ เมื่อชีวิตจบลง มีเพียงแต่ความต้องการของพระเจ้าพระผู้
เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์ในภาพที่สามารถทำให้มีชีวิตอีก

⁴² And it became known throughout all Joppa; and many believed on the Lord.

⁴² และมันก็กลายเป็นที่รู้จักไปทั่วจอบปา และหลายคนเชื่อใน พระเจ้า

Comments Acts 9:42. “And it became known throughout all Joppa.” Now, at this place, the Lord God Almighty has shown a miracle to bring the people’s hearts back to Him again; the news of this miracle will be proclaimed further than this area itself.

“And many believed on the Lord.” With miracles, people’s hearts come and worship the Lord God Almighty. This miracle worked in people’s hearts, and it will also work on their children and future generations.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:42 “และมันก็กลายเป็นที่รู้จักไปทั่วจอบปา” เกลื่อนในที่นี้พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธิ์ในภาพได้แสดงความ
มหัศจรรย์เพื่อนำใจของคนกลับมายังพระองค์อีก ข่าวมหัศจรรย์นี้จะได้ประกาศออกไปข้างหน้าของเขานั่นเอง

“และหลายคนเชื่อใน พระเจ้า” ด้วยความมหัศจรรย์ใจของประชาชนมาและบูชาพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพ สิ่งมหัศจรรย์นี้ได้ทำงานในใจ
ของประชาชน และด้วยกันมันจะทำงานในใจของลูกหลานของพวกเขาและในคนรุ่นต่อไป

⁴³ And it came to pass, he abode many days in Joppa with a certain one Simon, a tanner.

⁴³ และต่อมา เขาพักอยู่ที่จอบปาหลายวันกับคนหนึ่งชื่อไซมอน คนฟอกหนัง

Comments Acts 9:43. The Lord God Almighty picked a simple man to host the apostle; with simple hearts and simple minds, the work of the Lord God Almighty will succeed and spread out more in this town.

ความเห็นกิจการของอัครสาวก 9:43 พระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพได้เลือกชายธรรมดาเพื่อให้ที่พักแก่อัครสาวก ด้วยใจธรรมดาและ
ความคิดธรรมดา งานของพระเจ้าพระผู้เป็นเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพจะสำเร็จและกระจายออกไปมากขึ้นในเมืองนี้

Life and faith applications. 1) We should all examine our faith and pray to see if we are on some road to Damascus ourselves, persecuting the Lord Jesus in some way. 2) When the Holy Spirit calls us for some work, we should obey immediately without delay. 3) We should be bold in our faith and proclaim the Lord Jesus, as guided by the Holy Spirit, to those that the Lord brings in our path. 4) Believe in the miracle work that the Lord performed through the apostles' hands in the name of the Lord Jesus; also, believe that through the gifts of the Holy Spirit, miracles are still happening these days.

ชีวิตและการแสดงความจำนง 1) เราทุกคนควรตรวจสอบความเชื่อของเราและอธิษฐานเพื่อดูว่าถ้าเราอยู่บนเส้นทางสู่ดามัสกัสหรือไม่ ช่มเห
พระเยซูเจ้าในทางใดทางหนึ่ง 2) เมื่อพระวิญญาณบริสุทธิ์ ทรงเรียกเราให้ทำงานบางอย่าง เราควรเชื่อฟังทันทีโดยไม่ชักช้า 3) เราควรกล้าหาญใน
ความเชื่อของเราและประกาศพระเยซูเจ้า ตามที่พระวิญญาณบริสุทธิ์ ทรงนำทางไปยังผู้คนที่พระเจ้าทรงนำมาในเส้นทางของเรา 4) เชื่อในงาน
มหัศจรรย์ที่พระเจ้าทรงกระทำผ่านมือของอัครสาวกในพระนามของพระเยซูเจ้า เชื่อมั่นว่าผ่านของขวัญของพระวิญญาณบริสุทธิ์ สิ่งมหัศจรรย์ยังคง
เกิดขึ้นในวันนี้